

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: Power must be disconnected before installation and servicing, cleaning, and other user maintenance. Failure to disconnect power creates risk of fire, electric shock, and serious bodily injury. Do not connect the fan to a damaged power source. Do not attempt to resolve electrical malfunctions or failures on your own.

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, and serious bodily injury to persons, observe the following:

- Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with the requirements set forth by the National Electrical Code (NEC, United States), ANSI/NFPA 70, and all national and local codes.
- Do not bend the airfoils when installing or servicing the fan. Do not insert foreign objects in between the rotating fan airfoils.
- Disconnect the electrical supply circuit to the fan before installing light kit (if applicable).

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or personal injury, mount directly to a structural framing member or to an outlet box marked acceptable for fan support of 31.8 kg (70 lb) or less. For outlet box mounting, use mounting screws provided with the outlet box. Adhesives must not be used as a mounting method.

WARNING: The fan must be used with the supplied remote control. Other parts cannot be substituted.

CAUTION: A 44-, 52-, 60-, or 72-inch fan must be mounted a minimum of 7 ft (2.1 m) from the floor and 2 ft (0.6 m) from the nearest wall. An 84- or 96-inch fan must be mounted a minimum of 8 ft (2.4 m) from the floor and 2 ft (0.6 m) from the nearest wall. If installing the fan outside the USA, Canada, and Australia, the fan must be installed so that the blades are a minimum of 2.3 m above the floor. If installing the fan in Malaysia, the fan must be installed so that the blades are a minimum of 2.5 m above the floor.

WARNING: If you are installing the fan in Australia, a licensed electrician must install the fan.

CAUTION: When service or replacement of a component in the fan requires the removal or disconnection of a safety device, the safety device must be reinstalled or remounted as previously installed.

WARNING: Do not install the fan in an environment that is excessively dusty, conductive, corrosive, or gas filled, is exposed to open flames, e.g., gas-burning stoves, is near strong chemicals or solvents, or where there is excessive heat, shock, or vibration.

WARNING: This fan is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the fan by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the fan.

CAUTION: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

CAUTION: Children shall not play with the appliance.

WARNING: If unusual oscillating movement is observed, immediately stop using the ceiling fan and contact the manufacturer, its service agent, or suitably qualified persons.

SAFETY NOTICE: The fan suspension system shall be examined at regular intervals at least once every 2 years.

CAUTION: Mounting of the suspension system and replacement of parts of the safety suspension system shall be performed by the manufacturer, its service agent, or suitably qualified persons.

WARNING: Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer.

CAUTION: Cleaning and maintenance shall not be made by children without supervision.

The mounting/fixing means for attachment to the ceiling such as hooks or other devices shall be fixed with a sufficient strength to withstand four times (Malaysia: ten times) the weight of the ceiling fan.

The ground wire must be connected to the supply ground and its length must be longer than the safety cable.

A means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : l'alimentation doit être débranchée avant l'installation et l'entretien, le nettoyage et toute autre maintenance de l'utilisateur. Le fait de ne pas débrancher l'alimentation crée un risque d'incendie, de choc électrique et de blessures corporelles graves. Ne branchez pas le ventilateur à une source d'alimentation endommagée. N'essayez pas de résoudre vous-même les dysfonctionnements ou les pannes électriques.

AVERTISSEMENT : pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures corporelles graves, respectez les points suivants :

- Le travail d'installation et le câblage électrique doivent être réalisés par des personnes qualifiées conformément aux exigences établies par le National Electrical Code (NEC, États-Unis), ANSI/NFPA 70, et tous les codes nationaux et locaux.
- Ne pliez pas les pales lors de l'installation ou de l'entretien du ventilateur. N'insérez pas d'objets étrangers entre les pales du ventilateur en rotation.
- Débrancher le circuit d'alimentation électrique du ventilateur avant d'installer la trousse d'éclairage (le cas échéant).

AVERTISSEMENT : pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure corporelle, fixez l'appareil directement à un membre de la structure ou à une boîte de sortie marquée comme acceptable pour le support du ventilateur de 31,8 kg (70 lb) ou moins. Pour le montage sur boîte de sortie, utilisez les vis de montage fournies avec la boîte de sortie. Les adhésifs ne doivent pas être utilisés pour le montage.

AVERTISSEMENT : le ventilateur doit être utilisé avec la télécommande fournie. Les autres pièces ne peuvent pas être remplacées.

ATTENTION : un ventilateur de 44, 52, 60 ou 72 po (112, 132, 152 et 213 cm) doit être installé à au moins 2,1 m (7 pi) du sol et 0,6 m (2 pi) du mur le plus proche. Un ventilateur de 84 ou 96 pouces doit être installé à un minimum de 2,4 m (8 pi) du sol et de 0,6 m (2 pi) du mur le plus proche. Si vous installez le ventilateur ailleurs qu'aux États-Unis, au Canada et en l'Australie, le ventilateur doit être installé de manière à ce que les pales soient à au moins 2,3 m du sol. Si vous installez un ventilateur en Malaisie, le ventilateur doit être installé de manière à ce que les pales soient au minimum à 2,5 m du sol.

AVERTISSEMENT : si vous installez le ventilateur en Australie, un électricien agréé doit installer le ventilateur.

ATTENTION : lorsque l'entretien ou le remplacement d'un composant du ventilateur nécessite le retrait ou la déconnexion d'un dispositif de sécurité, ce dernier doit être réinstallé ou remonté comme précédemment.

AVERTISSEMENT : n'installez pas le ventilateur dans un environnement excessivement poussiéreux, conducteur, corrosif ou rempli de gaz, exposé à des flammes nues, par exemple des cuisinières à gaz, à proximité de produits chimiques puissants ou de solvants, ou dans un endroit soumis à une chaleur, un choc ou des vibrations excessifs.

AVERTISSEMENT : ce ventilateur n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation du ventilateur par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin d'assurer qu'ils ne jouent pas avec le ventilateur.

ATTENTION : cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont reçu une formation ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sécuritaire et s'ils sont conscients des dangers encourus.

ATTENTION : les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

AVERTISSEMENT : si un mouvement oscillant inhabituel est observé, arrêtez immédiatement d'utiliser le ventilateur de plafond et contactez le fabricant, son agent de maintenance ou des personnes qualifiées.

AVIS DE SÉCURITÉ : le système de suspension du ventilateur doit être examiné à intervalles réguliers, au moins une fois tous les 2 ans.

ATTENTION : le montage du système de suspension et le remplacement des pièces du système de suspension de sécurité doivent être effectués par le fabricant, son agent de service ou des personnes dûment qualifiées.

AVERTISSEMENT : utilisez cet appareil uniquement de la manière prévue par le fabricant. Si vous avez des questions, contactez le fabricant.

ATTENTION : le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

La méthode de montage/fixation pour l'installation au plafond, comme des crochets ou d'autres dispositifs, doit être fixée avec une force suffisante pour supporter quatre fois le poids du ventilateur de plafond.

Le fil de terre doit être connecté à la mise à la terre de l'alimentation et sa longueur doit être supérieure à celle du câble de sécurité.

Il est nécessaire d'intégrer un moyen de déconnexion dans le câble fixe en conformité avec les règles de câblage.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA: Se debe desconectar la energía antes de la instalación y el mantenimiento, de la limpieza y de otras tareas que realice el usuario. Si no se desconecta la energía, existe riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones corporales graves. No conecte el ventilador a una fuente de energía dañada. No intente resolver las averías o fallos eléctricos por su cuenta.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas y lesiones corporales graves, tenga en cuenta lo siguiente:

- Los trabajos de instalación y de cableado eléctrico deben estar a cargo de personas calificadas de acuerdo con los requisitos establecidos por el Código Eléctrico Nacional (NEC, por sus siglas en inglés, Estados Unidos), ANSI/NFPA 70 y todos los códigos nacionales y locales.
- No se deben doblar las aspas aerodinámicas al instalar o hacer tareas de mantenimiento en el ventilador. No se deben introducir objetos extraños entre las aspas aerodinámicas del ventilador mientras estas giran.
- Se debe desconectar el circuito de suministro eléctrico del ventilador antes de instalar el kit de luz (si corresponde).

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesión personal, móntelo directamente en un marco estructural o en una caja de distribución marcada como aceptable para soportar ventiladores de 31,8 kg (70 lb) o menos. Para el montaje en la caja eléctrica, use los tornillos de montaje proporcionados con dicha caja. No se deben utilizar adhesivos como método de montaje.

ADVERTENCIA: El ventilador debe utilizarse con el control remoto suministrado. No se pueden sustituir otras piezas.

PRECAUCIÓN: Un ventilador de 44, 52, 60 o 72 pulgadas debe montarse a una distancia mínima de 2,1 m (7 ft) del piso y a 0,6 m (2 ft) de la pared más cercana. Un ventilador de 84 o 96 pulgadas debe montarse a una distancia mínima de 2,4 m (8 ft) del piso y a 0,6 m (2 ft) de la pared más cercana. Si instala el ventilador fuera de EE. UU., Canadá y Australia, debe instalarse de modo que las aspas queden a una altura mínima de 2,3 m (7 ft) del suelo. Si instala el ventilador en Malasia, el ventilador debe instalarse de modo que las aspas queden a una altura mínima de 2,5 m (8 ft) del suelo.

ADVERTENCIA: Si instala el ventilador en Australia, la instalación debe estar a cargo de un electricista certificado.

PRECAUCIÓN: Cuando el mantenimiento o la sustitución de un componente del ventilador requieren que se retire o desconecte un dispositivo de seguridad, el dispositivo de seguridad debe volver a instalarse o montarse como se instaló anteriormente.

ADVERTENCIA: No instale el ventilador en un ambiente con excesivo polvo, conductivo, corrosivo o lleno de gas, expuesto a llamas abiertas (p. ej., estufas de gas), cerca de productos químicos o solventes fuertes, ni donde haya calor excesivo, golpes, o vibración.

ADVERTENCIA: Este ventilador no se diseñó para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que las supervisen o hayan recibido instrucciones sobre el uso del ventilador por parte de alguna persona responsable de su seguridad. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el ventilador.

PRECAUCIÓN: Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y entienden los peligros que implica su uso.

PRECAUCIÓN: Los niños no deben jugar con el aparato.

ADVERTENCIA: Si se observa un movimiento oscilante inusual, deje de usar el ventilador de techo de inmediato y póngase en contacto con el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas.

AVISO DE SEGURIDAD: El sistema de suspensión del ventilador deberá revisarse a intervalos regulares, por lo menos una vez cada 2 años.

PRECAUCIÓN: El fabricante, su agente de servicio o personas adecuadamente cualificadas deben realizar el montaje del sistema de suspensión y encargarse de la sustitución de las partes del sistema de suspensión de seguridad.

ADVERTENCIA: Utilice esta unidad únicamente como lo indica el fabricante. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con él.

PRECAUCIÓN: La limpieza y el mantenimiento no deben estar a cargo de niños sin supervisión.

Los medios de montaje y fijación para sujeción al techo, como ganchos y otros dispositivos, deberán fijarse con suficiente fuerza para soportar cuatro veces el peso del ventilador de techo.

El cable de tierra debe conectarse al cable de tierra de suministro y no debe superar el largo del cable de seguridad.

Debe incorporarse un medio de desconexión en el cableado fijo de acuerdo con las reglas de cableado.

重要安全說明

警告：在安裝和維修、清潔和進行其他用戶維護前，必須先斷開電源。未能斷開電源可能導致火災、觸電和身體重傷。不要讓風扇連接損壞的電源。不要嘗試自己解決電氣故障。

警告：要降低火災、觸電和人員重傷的風險，遵守以下規定：

- 必須由具備資質的人員按照國家電氣法規（NEC、美國）、ANSI/NFPA 70 以及所有國家和地方法規進行安裝和電氣佈線。
- 安裝和維修風扇時不要彎曲翼面。不要在旋轉的風扇翼面之間插入異物。
- 在安裝照明套件（如適用）之前，斷開風扇的電源電路。

警告：為降低火災、觸電或人身傷害的風險，請直接安裝到結構框架構件上，或安裝到標有最多可接受 31.8 kg (70 lb) 風扇支架的出線盒上。安裝出線盒時，使用附帶的安裝螺釘。安裝時不得粘接。

警告：必須使用提供的遙控器操作風扇。其他部件不能替換。

小心：安裝 44、52、60 或 72 英寸的風扇時必須至少距地面 7 英尺 (2.1 米)，距最近的牆壁 2 英尺 (0.6 米)。安裝 84 或 96 英寸的風扇時必須至少距地面 8 英尺 (2.4 米)，距最近的牆壁 2 英尺 (0.6 米)。如果在美國、加拿大和澳大利亞之外安裝風扇，風扇葉片必須至少高於地面 2.3 米。如果在馬來西亞安裝風扇，風扇葉片至少要高於地面 2.5 米。

警告：如果是在澳大利亞安裝風扇，必須由得到許可的電工來安裝。

小心：當維修或更換風扇中的部件需要拆除或斷開安全裝置時，必須按照先前安裝的方式重新安裝安全裝置。

警告：請勿將風扇安裝在灰塵過多、導電、腐蝕性或有燃氣、暴露於明火的環境中，例如燃氣灶、靠近強化學品或溶劑的環境，或存在過熱、衝擊或振動的環境中。

警告：本風扇不適用於身體、感官或智力能力下降或缺乏經驗和知識的人員（包括兒童），除非負責其安全的人員對其使用風扇進行了監督或指導。應該監督兒童，確保他們不會玩風扇。

小心：8 歲及以上的兒童以及身體、感官或智力能力下降或缺乏經驗和知識的人可以使用本設備，前提是他們已經得到有關安全使用本設備的監督或指導，並瞭解所涉及的危險。

小心：不要讓兒童玩此設備。

警告：如果觀察到異常擺動，立即停止使用吊扇，並聯繫製造商、其服務代理或有資質的人員。

安全通知：應定期檢查風扇懸掛系統，至少每 2 年一次。

小心：只有製造商、其服務代理或有資質的人員才能安裝懸掛系統和更換安全懸掛系統的零件。

警告：必須遵照製造商給出的方式使用此設備。如有問題，聯繫製造商。

小心：不要在沒有監督的情況下讓兒童清潔和維護風扇。

天花板連接件的安裝/固定裝置（如掛鉤或其他裝置）應具有足夠的強度，能承受吊扇重量的四倍。

接地線必須連接電源接地，其長度必須大於安全電纜。

必須根據佈線規則在固定佈線中加入斷開裝置。

進行電氣安裝時，必須使用絕緣裝置，絕緣裝置可讓您從所有電源極點斷開本機。絕緣裝置必須有寬度至少為 3 公釐的接點開口。僅使用於台灣絕緣裝置必須通過經濟部標準檢驗局驗證並註冊。

중요 안전 지침

경고: 설치, 정비, 청소, 그 외 사용자 유지보수 전에 전원을 차단해야 합니다. 전원을 분리하지 않으면 화재, 감전 및 심각한 부상의 위험이 있습니다. 팬을 손상된 전원에 연결하지 마십시오. 전기적 오작동이나 고장을 스스로 해결하려고 하지 마십시오.

경고: 화재, 감전 및 심각한 신체적 상해의 위험을 줄이려면 다음을 준수하십시오.

- 설치 작업과 전기 배선은 미국 전기 규정(NEC, United States), ANSI/NFPA 70, 모든 국가 및 지역 규정에 명시된 요구 사항에 따라 자격을 갖춘 사람이 수행해야 합니다.
- 팬을 설치하거나 수리할 때 날개를 구부리지 마십시오. 회전하는 팬 날개 사이에 이물질을 삽입하지 마십시오.
- 조명 키트(해당되는 경우)를 설치하기 전에 팬에서 전기 공급 회로를 분리하십시오.

경고: 화재, 감전 또는 부상의 위험을 줄이려면 구조 프레임 부재에 직접 장착하거나 31.8kg(70lb) 이하의 팬 지지용으로 허용되는 것으로 표시된 콘센트 박스에 장착하십시오. 콘센트 박스 장착 시 콘센트 박스와 함께 제공된 장착 나사를 사용하십시오. 접착제를 사용하여 장착해서는 안 됩니다.

경고: 팬은 제공된 리모컨으로 사용해야 합니다. 다른 부품은 대체할 수 없습니다.

주의: 44인치, 52인치, 60인치 또는 72인치 팬은 바닥에서 최소 7피트(2.1m), 가장 가까운 벽에서 2피트(0.6m) 이상 떨어진 곳에 설치해야 합니다. 84인치 또는 96인치 팬은 바닥에서 최소 8피트(2.4m), 가장 가까운 벽에서 2피트(0.6m) 이상 떨어진 곳에 설치해야 합니다. 미국, 캐나다, 호주 이외의 지역에서 팬을 설치할 경우 블레이드가 바닥에서 최소 2.3m 이상 떨어지도록 팬을 설치해야 합니다. 말레이시아에 팬을 설치하는 경우 블레이드가 바닥에서 최소 2.5m 이상 떨어지도록 팬을 설치해야 합니다.

경고: 호주에서 팬을 설치하는 경우 라이선스가 있는 전기 기술자가 팬을 설치해야 합니다.

주의: 팬의 부품을 수리하거나 교체하기 위해 안전 장치를 제거하거나 분리해야 하는 경우 안전 장치를 이전에 설치된 대로 다시 설치 또는 장착해야 합니다.

경고: 먼지가 과도하게 많거나 전도성이 있거나 부식성이 있거나 가스가 가득 찬 환경, 화염에 노출된 환경(예: 가스 연소 스토브), 강한 화학 물질 또는 용제 근처 또는 과도한 열, 충격, 또는 진동이 있는 환경에 팬을 설치하지 마십시오.

경고: 이 팬은 신체적, 감각적 또는 정신적 능력이 저하된 사람(어린이 포함) 또는 경험과 지식이 부족한 사람이 사용할 수 있는 제품이 아닙니다. 단, 안전을 책임지는 사람으로부터 팬 사용에 관한 감독이나 지시를 받는 상황에서는 허용됩니다. 어린이가 팬을 가지고 놀지 않도록 감독해야 합니다.

주의: 이 기기는 8세 이상의 어린이 및 신체적, 감각적 또는 정신적 능력이 저하된 사람 또는 경험과 지식이 부족한 사람이 감독자의 감독을 받고 있거나 안전한 방법으로 기기를 사용하는 것에 대해 지시를 받았고 관련된 위험을 이해한 경우 사용할 수 있습니다.

주의: 어린이가 기기를 가지고 놀면 안 됩니다.

경고: 비정상적인 진동의 움직임이 관찰되면 즉시 천장 팬 사용을 중지하고 제조업체, 서비스 대리점 또는 관련 자격증 소지자에게 문의하십시오.

안전 고지: 팬 서스펜션 시스템은 적어도 2년에 한 번 정기적으로 검사해야 합니다.

주의: 서스펜션 시스템의 장착 및 안전 서스펜션 시스템의 부품 교체는 제조업체, 서비스 대리점 또는 관련 자격증 소지자가 수행해야 합니다.

경고: 제조업체가 의도한 방식으로만 이 장치를 사용하십시오. 궁금한 사항은 제조업체에 문의하십시오.

주의: 어린이가 감독 없이 청소 및 유지 보수를 해서는 안 됩니다.

후크 또는 그 외 장치와 같이 천장에 부착하기 위한 장착/고정 수단은 천장 팬 무게의 4 배를 견딜 수 있는 충분한 강도로 고정되어야 합니다.

접시선은 전원 접지에 연결해야 하며 길이는 안전 케이블보다 길어야 합니다.

배선 규칙에 따라 고정 배선에 분리 수단을 통합해야 합니다.

重要な安全上の指示

警告: 設置、保守修理、清掃、その他のユーザーによるメンテナンスを行う前に、電源を切断してください。電源を切断しないと、火災、感電、人身傷害の危険があります。損傷した電源にファンを接続しないでください。電気的動作不良や故障は自分で解決しようとししないでください。

警告: 火災、感電または人身傷害の危険性を軽減するため、次の各項を守ってください。

- 据付作業および配線工事は、米国電気工事規定（米国NEC）、ANSI/NFPA 70、全国および現地法規に定めるその他の規定すべてに従って行わなければなりません。
- ファンの取り付け、点検、修理の際には、羽根を曲げないでください。回転中のファン羽根の間に異物を差し込まないでください。
- 照明キット（該当する場合）を取り付ける前に、ファンへの電気供給回路を切断してください。

警告: 火災、感電、人身障害の危険を減らすため、構造用フレーム部材に直接取り付けるか、31.8kg以下のファンを支えるのに適しているとのマークが付いたコンセントボックスに取り付けてください。コンセントボックスに取り付けるには、コンセントボックスに同梱されていた取付ネジを使用します。取付に接着剤は使用しないでください。

警告: ファンは、供給されたリモコンと共に使用してください。その他の部品は代用できません。

注意: 44インチ（1.12メートル）、52インチ（1.32メートル）、60インチ（1.52メートル）、72インチ（1.83メートル）のファンは、床から2.1 m以上、付近の壁から0.6 m以上離れた場所に取り付けてください。84インチ（2.13メートル）または96インチ（2.44メートル）のファンは、床から2.4 m以上、付近の壁から0.6 m以上離れた場所に取り付けてください。米国、カナダ、オーストラリア以外でファンを取り付ける場合は、ブレードが床から2.3メートル以上の高さになるように取り付けてください。マレーシアでファンを取り付ける場合は、ブレードが床から2.5メートル以上の高さになるように取り付けてください。

警告: オーストラリアでファンを取り付ける場合は、有資格の電気技師がファンの取付を行う必要があります。

注意: ファンの構成部品の修理または交換の際に安全装置を除去または切断する場合は、安全装置を以前取り付けたとおりに再据付または再取り付けします。

警告: 過剰に埃が多い、伝導性が高い、腐食性、ガスが充填している、火気がある環境にファンを取り付けしないでください。たとえば、ガストーブ、強力な化学薬品や溶剤の近く、高温、衝撃、振動がある場所などです。

警告: 身体的、感覚機能、知力に障害がある人、経験、知識が不十分な人（子供を含む）、このファンを使用しないでください。ただし、その人の安全に責任を持っている人が監視している場合、またはファンの使用を指導している場合はこの限りではありません。お子様がファンで遊ばないように監視してください。

注意: 8歳以上のお子様、身体、感覚、精神機能に障害がある方、経験、知識がない方でも、監視の下、または器具の安全な使い方に関して指示を受けており、関連する危険について理解している場合は、この器具を使用することができます。

注意: お子様がこの器具で遊ばないようにしてください。

警告: 異常な振動がある場合は、直ちに天井ファンの使用をやめ、製造会社、または代理店、適格な有資格者に連絡してください。

安全上の注意: ファンのサスペンションシステムは、最低でも2年に1度、定期的に点検してください。

注意: サスペンションシステムの取り付けと安全サスペンションシステムデバイスの交換は、製造会社、または代理店や、適格な有資格者のみが行うものとします。

警告: メーカーが意図する方法でのみこの装置を使用してください。ご質問がある場合は、メーカーにお問い合わせください。

注意: お子様、監視を受けることなく器具を清掃したり、メンテナンスを行わないようにしてください。

フックその他の器具など、天井への取付、固定手段は、天井ファンの4倍の重量に耐えられる強度が必要です。

アース線は、供給電圧のアース線に接続し、その長さは安全ケーブルより長くしてください。

配線規則に従い、固定配線には切断手段が必要です。

إرشادات هامة للسلامة

تحذير: يجب فصل الطاقة قبل التركيب والصيانة والتنظيف والإصلاحات الأخرى التي قد يرغب المستخدم في إجرائها. فتجاهل ذلك قد يتسبب في نشوب حريق وحدوث صدمة كهربائية ووقوع إصابة بدنية خطيرة. واحرص كذلك على تجنب توصيل المروحة بمصدر طاقة تالف. ولا تحاول إصلاح الأعطال الكهربائية بنفسك.

تحذير: للحد من خطر نشوب حريق وصدمة كهربائية والتعرض لإصابة بدنية خطيرة، احرص على مراعاة ما يلي:

- يجب إجراء أعمال التركيب والأسلاك الكهربائية من قِبل شخص (أو أكثر) مؤهل وفقاً للشروط المنصوص عليها في المواصفات القياسية الكهربائية الأمريكية (NEC)، الولايات المتحدة) والمعهد الأمريكي الوطني للمواصفات القياسية (ANSI) معيار الرابطة الوطنية للوقاية من الحرائق رقم 70 (NFPA 70) وكافة المواصفات الوطنية والمحلية.
- تجنب تتي أجنحة المروحة عند تركيب المروحة أو صيانتها. تجنب كذلك إقحام أي أجسام غريبة بين أجنحة المروحة أثناء دورانها.

• افضل دائرة إمداد الكهرباء عن المروحة قبل تركيب مجموعة الإضاءة (إن أمكن).

تحذير: للحد من مخاطر نشوب حريق أو صدمة كهربائية أو التعرض لإصابة شخصية، يتم التركيب مباشرة على أحد أجزاء الإطار الهيكلي أو على صندوق مخرج يحمل علامة "مقبول" لدعم المروحة بوزن 31.8 كجم (70 رطلاً) أو أقل. لتركيب صندوق المخرج، استخدم براغي التركيب المرفقة مع صندوق المخرج. يُحظر استخدام المواد اللاصقة كوسيلة للتركيب.

تحذير: يجب استخدام المروحة مع وحدة التحكم عن بعد المرفقة. ولا يمكن استبدال قطع أخرى.

تنبيه: يجب تركيب مروحة 44 أو 52 أو 60 أو 72 بوصة على مسافة 7 أقدام (2.1 متر) على الأقل من الأرض و2 قدم (0.6 متر) من أقرب جدار. يجب تركيب مروحة 84 أو 96 بوصة على مسافة 8 أقدام (2.4 متر) على الأقل من الأرض و2 قدم (0.6 متر) من أقرب جدار. في حالة تركيب المروحة خارج الولايات المتحدة وكندا وأستراليا، يجب تركيبها بحيث تكون الريش فوق الأرض بمقدار 2.3 متر على الأقل. وفي حالة تركيب المروحة في ماليزيا، يجب تركيبها بحيث تكون الريش فوق الأرض بمقدار 2.5 متر على الأقل.

تحذير: في حالة تركيب المروحة في أستراليا، يجب أن يقوم كهربائي معتمد بتركيبها.

تنبيه: عند الحاجة لصيانة أو استبدال أي مكون في المروحة إزالة أو فصل أي من أجهزة السلامة، يجب إعادة تركيب جهاز السلامة أو إعادة تركيبه كما كان قبل فكه.

تحذير: تجنب تركيب المروحة في أجواء يعولها غبار كثيف أو ذات قدرة على التوصيل أو تآكلية أو مملوءة بالغاز أو معرضة لآلسنة لهب مكشوفة مثل مواقد الغاز أو بالقرب من مواد كيميائية أو مذيبات قوية أو في ظل وجود حرارة مفرطة أو غرضة لصدمة أو اهتزاز.

تحذير: هذه المروحة غير ملائمة لاستخدام الأشخاص (من بينهم الأطفال) ذوي القدرة الجسدية أو العقلية أو الحسية المحدودة، أو ممن ليس لديهم خبرة أو معرفة ما لم يتم الإشراف عليهم أو إرشادهم بشأن طريقة استخدام المروحة من قِبل شخص مسؤول حرصاً على سلامتهم. يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالمروحة.

تنبيه: يمكن للأطفال من سن 8 سنوات فما فوق وكذلك الأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو من لديهم نقص في الخبرة والمعرفة استخدام هذا الجهاز بشرط الإشراف عليهم أو توجيه التعليمات لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر التي يتضمنها هذا الأمر.

تنبيه: لا ينبغي السماح للأطفال باللعب بالجهاز.

تحذير: إذا لاحظت حركة تآرجح غير عادية، توقف فوراً عن استخدام مروحة السقف واتصل بالمصنّع أو وكيل الخدمة أو شخص مؤهل مناسب.

إشعار السلامة: يُفحص نظام تعليق المروحة على فترات منتظمة، مرة كل 2 سنة على الأقل.

تنبيه: يجب تركيب نظام التعليق واستبدال أجزاء نظام تعليق السلامة من قِبل المصنّع أو وكيل الخدمة أو شخص مؤهل مناسب.

تحذير: لا تستخدم هذه الوحدة إلا بالطريقة التي يقصدها المصنّع. وإذا كانت لديك أية أسئلة، فاتصل بالمصنّع.

تنبيه: يجب أن لا تترك عملية التنظيف والصيانة للأطفال بدون إشراف.

يجب تثبيت وسائل التركيب/التثبيت المستخدمة للتعليق بالسقف، مثل الحظائيف أو الأجهزة الأخرى، بقوة كافية لتحمل أربعة أضعاف وزن مروحة السقف.

يجب تاريض السلك الأرضي ويجب أن يكون أطول من كبل الأمان.

يجب دمج وسائل لفصل الأسلاك الثابتة وفقاً لقواعد الأسلاك.

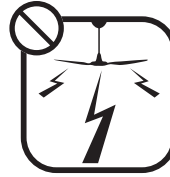
DO NOT INSTALL | NE PAS INSTALLER | NO INSTALAR
请勿安装 | 請勿安裝 | 설치 금지 | 設置してはいけない



Power Wash
 Lavage à haute pression
 Lavado a presión
 強力洗 / 強力洗
 파워 워시
 パワーウォッシュ



Strong Chemicals or Solvents
 Produits chimiques / solvants puissants
 Productos químicos / disolventes fuertes
 強化學物/溶劑 / 强化学物/溶劑
 화학품/용제가 강함
 強力な化学薬品/溶劑



Conductive
 Matériau conducteur
 Conductores
 可導電 / 可导电
 전도성
 導電性



Above Heat Source
 Au-dessus de la source de chaleur
 Por encima de una fuente de calor
 位於熱源上方 / 位于熱源上方
 열원 위
 熱源の上



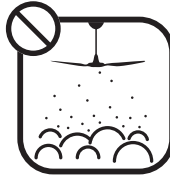
Shock or Vibration
 Choc ou vibration
 Golpes o vibraciones
 撞擊或震動 / 撞击或震动
 충격 또는 진동
 衝撃または振動



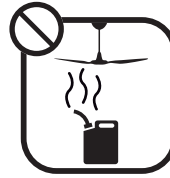
Near Open Flames
 Près de flammes nues
 Cerca de llamas abiertas
 接近明火 / 接近明火
 개방된 화염 근처
 裸火の近く



Corrosive
 Corrosif
 Corrosivos
 腐蝕性 / 腐蝕性
 부식성
 腐蝕性



Excessively Dusty
 Excessivement poussiéreux
 Excesivamente polvorientos
 灰塵過多 / 灰尘过多
 불순물이 매우 많은
 過度に埃っぽい



Gas-Filled
 Rempli de gaz
 Llenos de gas
 已充氣 / 已充气
 가스가 차 있음
 ガス充满

Dry-Rated and Damp-Rated Fans | Ventilateurs secs et humides
Ventiladores aptos para ambientes secos y ambientes húmedos

乾式和濕式風扇 | 干額定和湿額定風扇
건조 등급 및 습기 등급 팬 | 乾燥定格および耐濕定格ファン



Direct Moisture
 Humidité directe
 Humedad directa
 直接接觸濕氣 / 直接接觸濕氣
 습기에 직접 노출
 濕氣が付く



Direct Rain
 Pluie directe
 Lluvia directa
 直接雨淋 / 直接淋雨
 비를 직접 맞음
 雨がかかる



High Winds
 Vents forts
 Vientos fuertes
 強風 / 强风
 강한 바람
 強風

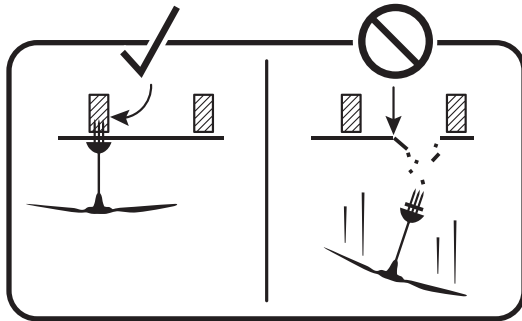
DO INSTALL | INSTALLER | SÍ INSTALAR

請安裝 | 結構要求 | 설치 가능 | 構造の必要条件



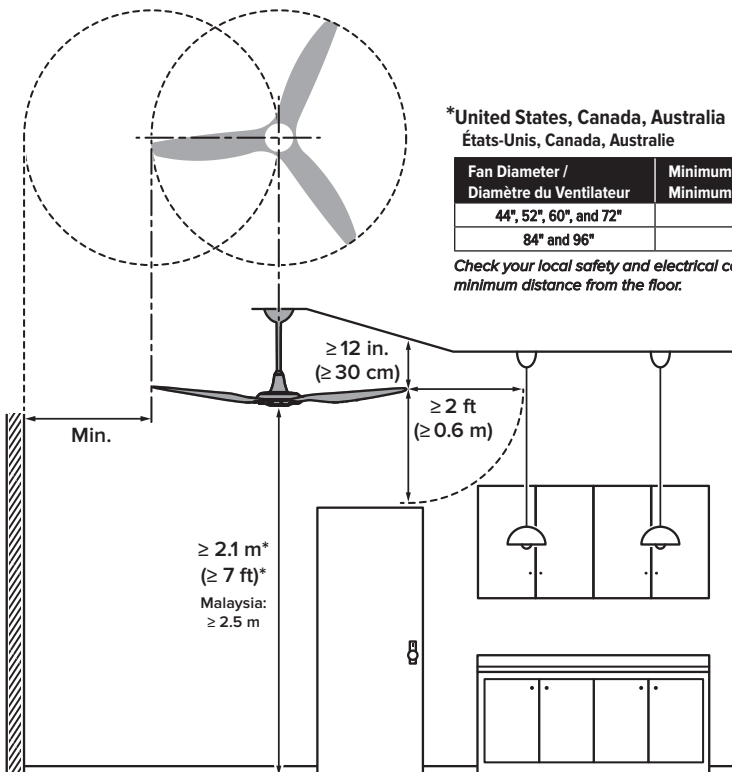
Structural Requirements | Exigences structurelles | Requisitos estructurales

結構要求 | 最小距離 | 구조적 요건 | 設置してよい



Minimum Clearances | Dégagements minimums | Distancias mínimas

最小距離 | 最小距離 | 설치 가능 | 設置してよい



REMOTE CONTROL BATTERY SAFETY

SÉCURITÉ CONCERNANT LES PILES DE LA TÉLÉCOMMANDE

SEGURIDAD DE LAS PILAS DEL CONTROL REMOTO

- Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate.
 - Even used batteries may cause severe injury or death.
 - Call a local poison control center for treatment information.
 - Compatible battery type: CR2450
 - Nominal battery voltage: 3 V
 - Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
 - Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above 185° F (85° C), or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage, or explosion resulting in chemical burns.
 - Ensure the batteries are installed correctly according to polarity (+ and -).
 - Do not mix old and new batteries, different brands, or types of batteries, such as alkaline, carbon-zinc, or rechargeable batteries.
 - Remove and immediately recycle or dispose of batteries from equipment not used for an extended period of time according to local regulations.
 - Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep them away from children.
-
- Retirer et recycler immédiatement les piles usagées conformément aux règlements locaux et garder hors de portée des enfants. Ne PAS jeter les piles avec les déchets ménagers et ne PAS incinérer.
 - Même usagées, les piles peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles.
 - Appeler un centre antipoison pour plus de renseignements sur le traitement.
 - Type de pile compatible : CR2450
 - Tension nominale de la pile : 3 V
 - Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
 - Ne pas tenter de les décharger, recharger, démonter, chauffer à plus de 85 °C (185 °F) ou de les incinérer sous risque de provoquer des blessures dues à des fuites, ou une explosion entraînant des brûlures chimiques.
 - Veiller à installer correctement les piles en respectant la polarité (+ et -).
 - Ne pas mélanger des piles neuves et anciennes, des marques différentes, ou des types différents tels que des piles alcalines, carbone-zinc ou rechargeables.
 - Retirer et recycler immédiatement les piles ou les jeter conformément aux règlements locaux si vous n'utilisez pas l'équipement pendant une période prolongée.
 - Toujours sécuriser complètement le compartiment des piles. Si le compartiment des piles ne ferme pas complètement, arrêter d'utiliser le produit, retirer les piles et garder celles-ci hors de portée des enfants.
-
- Quite y recicle o deseche inmediatamente las pilas usadas de acuerdo con las reglamentaciones locales y manténgalas fuera del alcance de los niños. NO deseche las pilas en la basura doméstica ni las incinere.
 - Incluso las pilas usadas pueden provocar lesiones graves o incluso la muerte.
 - Para obtener información sobre el tratamiento, llame a un centro local de control de intoxicaciones.
 - Tipo de pila compatible: CR2450
 - Voltaje nominal de las pilas: 3 V
 - Las pilas no recargables no deben recargarse.
 - No descargue a la fuerza, recargue, desarme, incinere o exponga las pilas a temperaturas superiores a 185 °F (85 °C). Si lo hace, podría sufrir lesiones por ventilación, fugas o explosiones que podrían provocar quemaduras químicas.
 - Verifique que la pilas estén instaladas correctamente de acuerdo con la polaridad (+ y -).
 - No mezcle pilas viejas y nuevas, ni diferentes marcas o tipos de pilas, como alcalinas, de zinc-carbono o recargables.
 - Retire y recicle o deseche inmediatamente las pilas de los equipos que no se hayan usado por un período de tiempo prolongado de acuerdo con las reglamentaciones locales.
 - Siempre cierre bien el compartimento de las pilas. Si el compartimento de las pilas no cierra bien, deje de usar el producto, retire las pilas y manténgalas fuera del alcance de los niños.



WARNING

- **INGESTION HAZARD:** This product contains a button cell or coin battery.
- **DEATH** or serious injury can occur if ingested.
- A swallowed button cell or coin battery can cause **Internal Chemical Burns** in as little as **2 hours**.
- **KEEP** new and used batteries **OUT OF REACH** of **CHILDREN**.
- **Seek immediate medical attention** if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.

AVERTISSEMENT

- **RISQUE D'INGESTION** : Ce produit contient une pile bouton ou pile lithium.
- Un risque de **DÉCÈS** ou de blessure grave peut survenir en cas d'ingestion.
- Une pile bouton ou pile lithium avalée peut provoquer des **brûlures chimiques internes** en seulement **2 heures**.
- **GARDER** les piles neuves et usagées **HORS DE PORTÉE** des **ENFANTS**.
- **Consulter immédiatement un médecin** si une pile est susceptible d'avoir été avalée ou insérée dans une quelconque partie du corps.

ADVERTENCIA

- **PELIGRO DE INGESTIÓN:** Este producto contiene una pila de botón.
- La ingestión puede provocar la **MUERTE** o lesiones graves.
- Ingerir una pila de botón puede provocar **quemaduras químicas internas** en apenas **2 horas**.
- **MANTENGA** las pilas nuevas y usadas **FUERA DEL ALCANCE** de los **NIÑOS**.
- Si sospecha que alguien ha ingerido o colocado una pila en alguna parte de su cuerpo, **solicite atención médica de inmediato**.

The owner of the fan understands and agrees that mounting and running a ceiling fan in any outdoor environment, particularly in a coastal or tropical climate, will expose the fan to harsh weather conditions, winds, and storms which can potentially result in unavoidable damage to the building, ceiling, walls, other building components or to surrounding structures, furniture, or other objects. The owner agrees and accepts full responsibility for those risks.

Damp-rated fans installed in covered outdoor locations must have fixed/permanent full overhead coverage extending at least 2 ft (0.6 m) out from the airfoil tips on all sides.

Wet-rated fans installed in exposed outdoor locations must have fixed/permanent coverage above the fan canopy/wiring cover.

Le propriétaire du ventilateur comprend et accepte que le montage et le fonctionnement d'un ventilateur de plafond dans n'importe quel environnement extérieur, en particulier dans un climat côtier ou tropical, expose le ventilateur à des conditions météorologiques difficiles, des vents et des tempêtes susceptibles d'entraîner des dommages inévitables au bâtiment, au plafond, aux murs, à d'autres éléments du bâtiment ou aux structures, aux meubles ou autres objets environnants. Le propriétaire accepte et assume la pleine responsabilité de ces risques.

Les ventilateurs résistants à l'humidité installés dans des endroits couverts à l'extérieur doivent avoir une couverture complète fixe/permanente s'étendant sur au moins 0,6 m (2 pi) à partir des extrémités des pales sur tous les côtés.

Les ventilateurs étanches installés dans des endroits extérieurs exposés doivent avoir une couverture fixe/permanente au-dessus du capot du ventilateur/du couvercle du câblage.

El propietario del ventilador comprende y acepta que montar y hacer funcionar un ventilador de techo en cualquier ambiente al aire libre, particularmente en un clima costero o tropical, expondrá al ventilador a condiciones climáticas adversas, vientos y tormentas que pueden causar daños inevitables al edificio, al techo, a las paredes, a otros componentes del edificio o a estructuras, muebles u otros objetos cercanos. El propietario está de acuerdo y acepta toda la responsabilidad por dichos riesgos.

Los ventiladores resistentes a la humedad instalados en lugares cubiertos al aire libre deben tener una cobertura de techo total fija/permanente que se extienda al menos 0,6 m (2 ft) desde las puntas de las aspas aerodinámicas en todas las direcciones.

Los ventiladores aptos para ambientes húmedos instalados en lugares exteriores expuestos deben tener una cobertura fija/permanente por encima de la cubierta de la campana/cableado del ventilador.

風扇擁有方了解並同意，在任何室外環境中安裝和運行吊扇，尤其是在沿海或熱帶氣候中，將使風扇暴露在惡劣的天氣條件、風和風暴中，可能會對建築物、天花板、牆壁、其他建築構件或周圍結構、傢俱或其他物體造成不可避免的損壞。擁有方向意對這些風險負全責。

安裝在有頂蓋的室外位置的額定濕度風扇必須具有從翼梢向所有側面延伸至少 2 英尺 (0.6 米) 的全頂遮蓋。

安裝在暴露的室外位置的濕式風扇必須在風扇罩/接線蓋上方有固定/永久覆蓋。

風扇擁有方了解並同意，在任何室外環境中安裝和運行吊扇，尤其是在沿海或熱帶氣候中，將使風扇暴露在惡劣的天氣條件、風和風暴中，可能會對建築物、天花板、牆壁、其他建築構件或周圍結構、家具或其他物體造成不可避免的損壞。擁有方向意對這些風險負全責。

安裝在有頂蓋的室外位置的額定濕度風扇必須具有從翼梢向所有側面延伸至少 2 英尺 (0.6 米) 的全頂遮蓋。

安裝在暴露的室外位置的濕額定風扇必須在風扇罩/接線蓋上方有固定/永久覆蓋。

팬 소유주는 야외 환경, 특히 해안 또는 열대 기후에서 천장 팬을 장착하고 작동하면 팬이 혹독한 기상 조건, 바람 및 폭풍에 노출되어 건물, 천장, 벽, 기타 건물 구성 요소 또는 주변 구조물, 가구 또는 기타 물체에 잠재적으로 피할 수 없는 손상을 초래할 수 있음을 이해하고 동의합니다. 소유자는 이러한 위험에 동의하고 전적인 책임을 집니다.

지붕이 있는 야외 장소에 설치된 습윤 등급 팬의 경우, 팬의 날개 끝에서 최소 2피트(0.6m) 거리 이상 모든 방향으로 막이 역할을 할 수 있어야 합니다.

노출된 실외 위치에 설치된 습윤 등급 팬은 팬 캐노피/배선 커버 위에 고정/영구 커버리지가 있어야 합니다.

ファンの所有者は、屋外環境、特に沿岸地域や熱帯地域で天井ファンを取り付け、作動させると、ファンが厳しい気象条件、風、暴風雨にさらされ、建物、天井、壁、その他の建物の構成要素、または周囲の構造物、家具、その他の物への不可避な損傷をもたらす可能性のあることを理解し同意するものとします。所有者は、これらのリスクに対する全責任を負うことに同意し、承諾します。

耐湿性のファンを屋外の屋根の下に設置する場合、屋根はどの方向でも羽根の端から0.6m以上の距離を完全に覆うようにしてください。

屋外の露出した場所に設置される湿式定格ファンは、ファン キャンopies/配線カバーの上に固定/永続的にカバーする必要があります。

בנין המאוורר מבין ומסכים שההתקנה והפעלה של מאוורר תקרה במקום פתוח, במיוחד באזורי החוף ובאזורים שבהם יש אקלים טרופי, תביא לחשיפת המאוורר לתנאי מזג אוויר קיצוניים, רוחות וסופות, העללות לגרום נזק בלתי נמנע למבנה, לתקרה, לקירות, לחלקיו האחרים של המבנה או למבנים הסביבתיים, לריהוט או לעצמים אחרים. הבעלים מסכים ומקבל על עצמו אחריות מלאה לסכנות אלה.

מאווררים העמידים בלחות המותקנים במקומות פתוחים מקורים חייבים להיות מוסכים מעליהם ביסוסי המתרפס לכדי רגל 0.6 (מ') לפחות מקצוות הכנפיים בכל הצדדים.

מאווררים בדירוג טוב המותקנים במקומות חיצוניים חשופים חייבים בעלי כיוסי קבוע/קבוע מעל חופת המאוורר/כיוסי החיווט.

بندرک مالک المروحة ووافق على أن تركيب مروحة السقف وتشغيلها في أي أجواء خارجية، لا سيما في المناخ الساحلي أو الاستوائي، سيعرض المروحة لظروف الطقس القاسية والرياح والعواصف التي يمكن أن تؤدي إلى حدوث أضرار حتمية بالمبنى أو السقف أو الجدران أو مكونات المبنى الأخرى أو الهياكل المحيطة أو الأثاث أو الأشياء الأخرى. وبالتالي يوافق المالك ويقبل تحمل المسؤولية الكاملة عن تلك المخاطر.

يجب أن تكون المراوح ذات التصنيف الرطب الخفيفة في أماكن خارجية مغطاة بتغطية علوية كاملة تمتد لمسافة 2 قدم (0.6 متر) على الأقل من أطراف الجناح من جميع الجوانب. يجب أن تتمتع المراوح ذات التصنيف الرطب المثبتة في الأماكن الخارجية المكشوفة بتغطية ثابتة / دائمة فوق مظلة المروحة / غطاء الأسلاك.

